



OBECNÉ ZASTUPITEĽSTVO DOLNÝ ŠTÁL
ALISTÁL KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA



ZÁPISNICA – JEGYZŐKÖNYV
9/2014

Spis č. 2014/177 e.č.

<p>Napísaná v priebehu zasadnutia obecného zastupiteľstva, konaného dňa 14. 10. 2014 v zasadačke obecného úradu</p> <p>Prítomní Poslanci obecného zastupiteľstva</p> <ol style="list-style-type: none">1. MUDr. Bálintová Sylvia2. Mgr. Csizmadia Zoltán3. Kelová Eva4. Németh Géza5. Nagy Jozef6. Ollé Tibor7. Sátor Zoltán8. Zsemlye Dezider <p>Starostka obce : Csóka Éva</p> <p>Hlavný kontrolór : Ing. Török Jozef Ospravedlnení poslanci : --- Neospravedlnení poslanci: Pintér Jozef Za obecný úrad : Józsaová Renáta, vymenovaná za zapisovateľku</p> <p>Pozvaní hostia: - Obyvatelia obce</p> <p>1. Otvorenie zasadnutia Predsedajúci, Éva Csóka starostka obce oznámila, že Obecné zastupiteľstvo bolo zvolané riadne a že všetci poslanci obecného zastupiteľstva boli na toto písomne včas pozvaní podľa Štatútu obce. Ďalej konštatuje, že z celkového počtu 9 poslancov je prítomných 8 poslancov, teda zasadanie Obecného zastupiteľstva je v zmysle § 12 ods. 2 Zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien uznášania schopné.</p> <p>OZ súhlasilo s menovaním overovateľov</p> <p>Zoltán Sátor a Dezider Zsemlye a s programom zasadnutia podľa pozvánky</p> <p>a) bez zmien</p> <p>b) so zmenami: žiadosť poslancov na úpravu dvoch uznesení v bode 3.</p>	<p>Felvéve az önkormányzat ülésén a községi hivatal tanácstermében, 2014. október 14-én</p> <p>Jelenlévők Önkormányzati képviselők:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Dr. Bálint Szilvia2. Mgr. Csizmadia Zoltán3. Keló Éva4. Németh Géza5. Nagy József6. Ollé Tibor7. Sátor Zoltán8. Zsemlye Dezső <p>Polgármester asszony: Csóka Éva</p> <p>Főellenőr: Ing Török József Igazoltan hiányzó képvis.: --- Igazolatlanul hiányzó képviselők: Pintér József Község hivatal képviselőjében: Józsa Renáta - jegyzőkönyvvezetőnek kinevezve Meghívott vendégek: - Falu lakói</p> <p>1. Az ülés megnyitása Az ülést vezető Csóka Éva polgármester asszony kijelentette, hogy az önkormányzat soron következő ülésének összehívása a község alapszabályzatának megfelelően időben, írásban történt meg. Továbbá megállapítja, hogy a testület 9 tagjából megjelent 8 képviselő, tehát az önkormányzati ülés a SZNT 369/1990 sz. községi önrendelkezésről szóló törvényének hatályos változatával összhangban, annak 12. §. 2. bek. alapján határozatképes.</p> <p>Az ÖK egyetért a kinevezett hitelesítőkkal:</p> <p>Sátor Zoltán és Zsemlye Dezső</p> <p>és az ülés programjával a meghívó szerint:</p> <p>a) változtatások nélkül b) változtatással: képviselők beadványa két határozat kiegészítésére a 3. pontban</p>
---	--

Uznesenia obecného zastupiteľstva na 9. zasadnutí dňa 14.októbra 2014	Önkormányzati határozatok a 9. ÖK ülésen, 2014. Október 14-én
<p>94/8/2014 – upravené uznesenie OZ schvaľuje plnenie rozpočtu k 30. 06. 2014 s podmienkou, že v programe 11.1.1, kód 41, oddiel: 08.2.0., položka 635 plnenie: 5.077,- Eur nebolo schválené a nebolo dodržiavané VZN č. 4/2011 o zásadách hospodárenia s majetkom obce článok 4, bod. 2.</p> <p>Za: 5, proti: 2, zdržal sa: 1</p>	<p>94/8/2014 – kiegészített határozat Az Önkormányzat feltételeesen jóváhagyja a költségvetés teljesítését 2014. június 30-hoz, mivel a 11.1.1 programban a kultúra részen (08.2.0.) a 635 tétel merítése 5.077,- Eur, ami nem volt jóváhagyva és ezáltal a 4/2011 sz. HÉR(községi vagyonnal való gazdálkodás) 4. részének 2. pontja sem lett betartva.</p> <p>Mellette : 5, ellene: 2, tartózkodik: 1</p>
Schválenie starostky obce	Éva Csóka polgármester a. jóváhagyása
<p>95/8/2014 – upravené uznesenie OZ schvaľuje I. úpravu rozpočtu roka 2014 na základe návrhu OcÚ a finančnej komisie pri OZ s nasledovnými zmenami: Program 11.1.1, pol.: 635, kód: 41: 5077,- na -5941,- Program: 8.1.7., pol. 637, kód: 41: -8867,- na +5941,- Program: 3.5.2., pol. 635-637, kód: 41: 1000,- na -1460,- Program 6.1. pol.: 637 kód: 41: 1460,- na +1460</p> <p>Za: 5, proti: 2, zdržal sa: 1</p>	<p>95/8/2014 – kiegészített határozat Az Önkormányzat jóváhagyja a 2014-es év költségvetésének 1. módosítását a községi hivatal és pénzügyi SZB javaslata alapján a köv. változásokkal: Program 11.1.1,tétel: 635, kód: 41: 5077,- még -5941,- Program: 8.1.7., tétel: 637, kód: 41: -8867,- még +5941,- Program: 3.5.2., tétel: 635-637, kód: 41: 1000,- még -1460,- Program 6.1. .: 637, kód:41: 1460,- még +1460,-</p> <p>Mellette: 5, ellene: 2, tartózkodik: 1</p>
Schválenie starostky obce	Éva Csóka polgármester a. jóváhagyása
<p>106a/9/2014 OZ schvaľuje predaj nehnuteľností parc. reg. „E“ č. 482/2, trval. tráv. porasty vo výmere 216 m² a parc.reg. „E“ č. 483/2 orná pôda vo výmere 205 m² zapísaných na LV č. 868 nachádzajúcej sa v k.ú. Horný Štál, vedenom na OÚ Dun.Streda, katastr. odbor v celosti a parc. reg. „E“ č. 485/1, orná pôda vo výmere 1240 m² zapísanej na LV č. 1647 nachádzajúcej sa v k.ú. Horný Štál, vedenom na Okresom úrade Dun.Streda, katastr. odbor po 10/81-e k celku priamym spôsobom v prospech kupujúceho: DAN Slovakia Agrar, a.s. so sídlom Veľký</p>	<p>106a/9/2014 Az Önkormányzat jóváhagyja a felistáli kataszterben a járási hivatal kataszteri „E” nyilvántartásában vezetett 482/2 sz. parc., állandó gyepterület 216 m² terjedelemben és a 483/2 sz. szántóföld, 205 m² terjedelemben való eladását, valamint a felistáli kataszterben a járási hivatal kataszteri „E” nyilvántartásában vezetett 485/1 sz. parc., szántóföld, 10/81-ed részbeni eladását egyenes módon a nagymegyeri DAN Slovakia Agrar, r.t., IČO: 36240729 részére azzal az megfelelő indokkal, hogy ezek a földterületek már beépített részek az r.t. részéről.</p>

<p>Meder, Nový Dvor, IČO: 36240729, z dôvodu vhodného osobitného zreteľa, že uvedené pozemky sú zastavené plochy a príslušené pozemky k hospodárskym budovám kupujúceho.</p> <p>106b/9/2014 OZ schvaľuje predajnú cenu v celkovej výške: 3.033,12 Eur, ktorá sa skladá zo základnej ceny vo výške: 2.870,40 Eur (5 Eur/m²) a z úhrady nákladov za vypracovanie znaleckého posudku vo výške: 162,72 Eur.</p> <p>106c/9/2014 OZ súhlasí, aby kupujúci hradil správny poplatok za prevod nehnuteľnosti.</p> <p>Za: 8 - Jednohlasne</p>	<p>106b/9/2014 Az Önkormányzat jóváhagyja az eladási árat: 3.033,12 Eur értékben, ami tartalmazza az alapárat: 2.870,40 Eur (5,- Eur/m²) és a becslési díjat, ami 162,72 Eur.</p> <p>106c/9/2014 Egyetért azzal, hogy az átvezetési költségeket a vevő téríti.</p> <p>Mellette: 8 – Egyhangúlag</p>
<p>Schválenie starostky obce Éva Csóka polgármester a. jóváhagyása</p> <p>.....</p>	
<p>107/9/2014 OZ schvaľuje zámenu pozemkov podľa návrhu zámennej zmluvy s nasledovnými zmenami v čl. 11 bod1 a v čl. II., bod1: Pozemky vo vlastníctve Poz. spoloč. Dolný Štál, ktorí tvoria základnú výmenu pozemkov: v k.ú. Dolný Štál v registri „C“ vedenom OÚ Dun,Streda katastr.odbor, LV č. 1353, par.č.: 198/8 – zastavaná plocha vo výmere 209 m², par.č.: 198/17 zastavaná plocha vo výmere 99 m² a parc.č.: 653/29 - ostatné plochy vo výmere 407 m². Ostatné články bez zmien.</p> <p>Za: 7, proti:0, zdržal sa: 1</p>	<p>107a/9/2014 Az Önkormányzat jóváhagyja a földterületek cseréjét a csereszerződés-javaslat alapján a köv. változással az 1. rész 1. pontjában: Az alistáli közbirtokosság tulajdona és a csereszerződés tárgyát képezi a 1353 sz.. tulajdonlap alapján a 198/8 sz. parc. – beépített terület 209 m², a 198/17 sz prac. – beépített terület 99 m² és a 653/29 sz. parc.- egyéb terület 407 m² terjedelemben.</p> <p>A szerződés-javaslat többi része változatlan.</p> <p>Mellette: 7. Ellene: 0, tartózkodik: 1</p>
<p>Schválenie starostky obce Éva Csóka polgármester a. jóváhagyása</p> <p>.....</p>	
<p>108/9/2014 OZ vyhlasuje zámer na prenájom par. č. 654/1 vo výmere 266 m², čo bude základom ďalšieho rokovania s Pozemkovým spoločenstvom Dolný Štál.</p> <p>Za: 7, proti:0, zdržal sa: 1</p>	<p>108/9/2014 Az Önkormányzat kinyilvánítja bérbevételi szándékát a 654/1 sz. pracellára 266 m² nagyságban, ami a jövőbeni tárgyalások alapját képezi az alistáli Közbirtokosság vezetésével.</p> <p>Mellette: 7. Ellene: 0, tartózkodik: 1</p>
<p>Schválenie starostky obce Éva Csóka polgármester a. jóváhagyása</p> <p>.....</p>	
<p>109/9/2014 OZ odloží rokovanie vo veci zmeny VZN o podmienkach nájmu obecných bytov na území</p>	<p>109/9/2014 Az Önkormányzat elnapolja a községi bérlakások bérbeadási feltételeiről szóló HÉR javaslat</p>

obce Dolný Štál. Za: 5 , proti: 3, zdržal sa: 0	megtárgyalását. Mellette: 5, ellene: 3, tartózkodik: 0
Schválenie starostky obce	Éva Csóka polgármester a. jóváhagyása
110/9/2014 OZ vráti žiadosti PROINVEST a Heleny Hatinovej na prerokovanie s finančnou komisiou pri OZ Za: 8 - jednohlasne	110/9/2014 Az Önkormányzat visszautalja a PROINVEST és Hatina Ilona kérvényeit a pénzügyi SZB-nak. Mellette: 8 - egyhangúlag
Schválenie starostky obce	Éva Csóka polgármester a. jóváhagyása

V Dolnom Štále, dňa 14. októbra 2014
Alistálon, 2014. október 14.

Zapísala/lejegyzte: Renáta Józsaová

Overovatelia / Hitelesítők:

Zoltán Sátor

Dezider Zsemlye